

# ROLLER

**AUTOMAZIONI PER CANCELLI SCORREVOLI  
AUTOMATISME POUR PORTAIL COULISSANTS  
AUTOMATIC SYSTEM FOR SLIDING GATES  
AUTOMATIKANTRIEBE FÜR FLÜGELTORE  
AUTOMACIÓN PARA CANCELAS CORREDERAS**

**Semplice** Motoriduttore per l'automazione di cancelli e portoni scorrevoli fino a 1500 kg. Installazione semplice e guidata con accessori, kit di montaggio e piastra di fissaggio regolabile.

**Sicuro e silenzioso** Centrale con regolatore di spinta, protezione antibloccaggio e freno; predisposizione per inserimento di ricevitore radio; motoriduttore irreversibile per garantire una chiusura di sicurezza e chiave di sblocco per apertura manuale. Protezione termica.

Massima silenziosità per la perfetta integrazione dei vari componenti. Il carter della versione a 12 V è predisposto per contenere una batteria che garantisce le manovre di emergenza.

**Affidabile e rodusto** Dimensionato per un uso intensivo utilizzando struttura in pressofusione di alluminio, inox, bronzo ed acciaio di qualità. La lubrificazione a grasso fluido, i robusti fincorsa meccanici, il contenitore per centrale incorporata, il carter di protezione in ABS, la verniciatura con polvere poliestere senza T.G.I.C. garantiscono una lunga vita operativa con qualsiasi condizione climatica senza necessità di regolazioni periodiche.



**Efficace** Moteur étudié pour l'automatisation de portails coulissants.

Jusqu'à 1500 kg maximum, livré avec accessoires permettant d'importants réglages, utilisable avec plusieurs types de crémaillères ou à entraînement par chaîne.

**Performant** Une structure en aluminium moulée sous pression, des matériaux nobles, acier, inox, bronze, ABS, un mécanisme silencieux lubrifié en permanence, une protection thermique incorporée garantissent une longue qualité opérationnelle.

**Pratique** Système autobloquant qui ne nécessite pas de serrure, déverrouillage de secours par clé. D'un design moderne et de pose simplifiée, ce produit de haute qualité conviendra à la majorité des besoins.

**Simple** Gear-motors for automation for sliding gates up to 1500 kg and installation kit. Easy guided installation with accessories and adjusting fastening plate.

**Reliable and sturdy** Designed for an intensive use by using a die-casting structure made of quality aluminum, stainless steel, bronze and steel. The fluid grease lubrication, the sturdy mechanical limit switches, the built-in control unit, the ABS protection cover, the polyester powder-paint coating ensure a long-lasting working life in any weather condition, with no need of periodical maintenance.

**Safe and noiseless** Control unit with thrust control, anti-locking system and brake; presetting to add a radio receiver.

Irreversible gear-motor to ensure a safety locking and release key for manual opening. Thermic protection. The perfect integration of its components ensures the greatest quietness. The 12 V version is preset to contain a battery to work in case of power failure.

**Alimentazione - Alimentation - Power supply  
Speisung - Alimentacion  
12V - 230V**



**Einfach** Motoruntersetzungsgetriebe für die Automation von verschiebbaren Gittertüren und Toren bis zu 1500 Kg und Montagekit. Einfache Installation mit Anleitung, Zubehör und einstellbarer Befestigungsplatte.

**Zuverlässig und beständig** Für intensiven Gebrauch vorgesehen, wurde eine Struktur im Druckguß von Aluminium, Inox, Bronze und Qualitätsstahl benutzt. Die Schmierung mit flüssigem Fett, die widerstandsfähigen mechanischen Endschalter, der Behälter für die eingebaute Zentrale, das Schutzgehäuse in ABS, die Epoxypulverlackierung garantieren ein langes einsetzfähiges Leben bei jedem Wetterverhältnis, ohne daß periodische Einstellungen notwendig sind.

**Sicher und geräuscharm** Zentrale mit Antriebsregler, Antiblockierschutz und Bremse; Vorrichtung für den Einsatz eines Radioempfängers; nicht umkehrbar Motoruntersetzungsgetriebe, um einen Sicherheitsverschluß und Entblockierschlüssel für manuelles Öffnen zu garantieren. Wärmeschutz. Maximale Geräuscharmheit für die perfekte Integration der verschiedenen Einzelteile. Das Gehäuse der 12 V-Version ist für eine Batterie vorgesehen, die die Notmanöver garantiert.

**Simple** Motorreductor para la automación de cancelas y portones de corredera con peso hasta 1.500 Kg con kit de montaje. Instalación sencilla y guiada con accesorios y placa de fijación regulable.

**Fiable y robusto** Ideal para uso intensivo gracias a una estructura de moldeo bajo presión de aluminio, inox, bronce y acero de calidad. La lubricación con grasa fluida, los robustos topos mecánicos, el contenedor para central incorporada, el cárter de protección en ABS, la pintura con polvo poliéster garantizan larga durabilidad con cualquier tipo de condición climática y sin necesidad de revisiones periódicas.

**Seguro y silencioso** Central con regulador de empuje, protección antibloqueo y freno, predisposición para receptor radio, motorreductor irreversible para garantizar un cierre de seguridad y llave de desbloqueo para la abertura manual. Protección térmica. Máxima silenziosidad gracias a la perfecta integración de los varios componentes.

El cárter de la versión de 12V está predisposto para contener una batería que garantiza las maniobras en caso de emergencia.



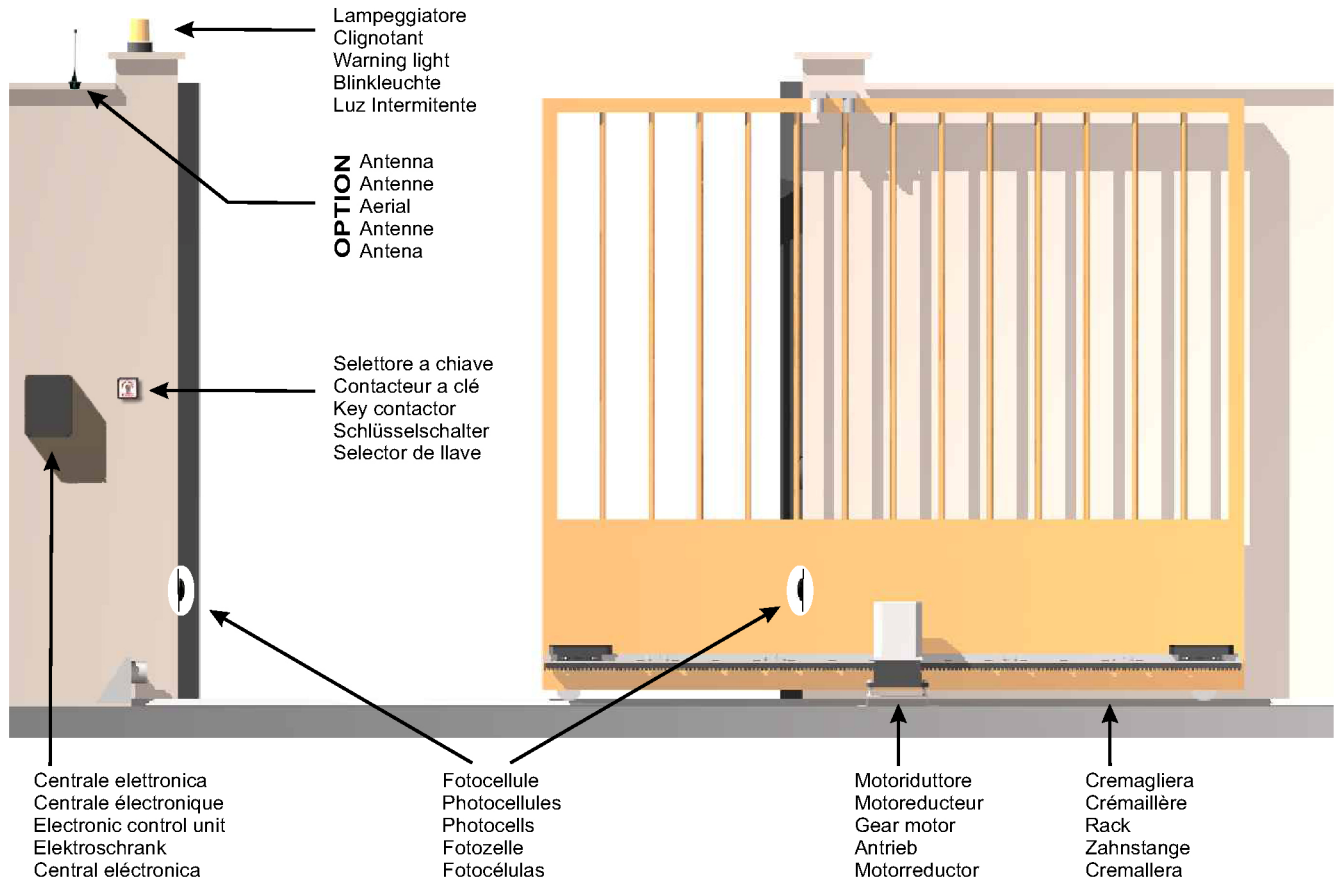
**Ariel Door Gears Ltd**

25 Crescent Place, Clontarf, Dublin 3, Ireland.

Telephone +353 (0) 1 833 3168 Fax +353 (0) 1 833 5841

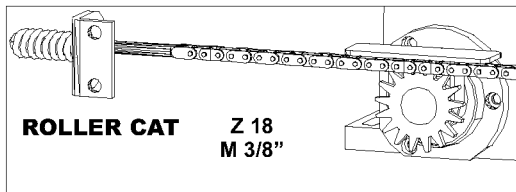
[www.adg.ie](http://www.adg.ie) [info@adg.ie](mailto:info@adg.ie)

**Schema funzionale - Schéma de principe**  
**Operational diagram - Ounktionsplain - Esquema funcional**

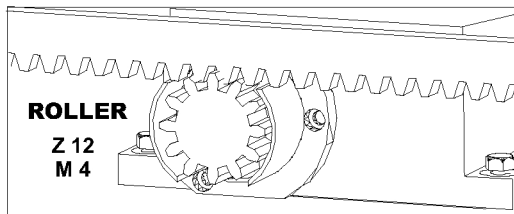


**CARATTERISTICHE TECNICHE - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**  
**TECHNICAL FEATURES - TECHNISCHE DATEN - CARACTERISTICAS TECNICAS**

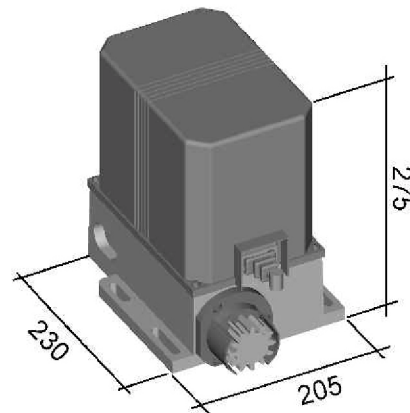
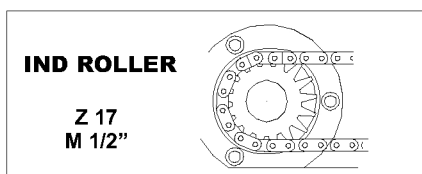
	ROLLER	4	5	8	15	IND	15 T	CAT 4	CAT 5	CAT 8
Alimentazione - Alimentation - Power supply Spannungsversorgung - Alimentación	V	12V dc	230V ~ 50Hz		230V ~ 50Hz		380V	12V dc	230V ~ 50Hz	
Potenza - Puissance moteur - Motor power Motorleistung - Potencia del motor	W	40	280	350	600			40	280	350
Assorbimento - Consommation à vide - Absorption Liestungsaufnahme - Absorbimiento	A	0,7 - 9,5	1,2 - 2		1 - 3,7		0,8 - 2,1	0,7 - 9,5	1,2 - 2	
Protezione termica - Protection thermique Thermic protection - Wärmeschutz - Protección térmica	°C	—		135°				—	135°	
Temperatura di esercizio - Température de fonctionnement Working temperature - Betriebstemperatur - Temperatura de trabajo	°C	-35° - +55°C								
Struttura Structure Structure Struktur Estructura		Alluminio con verniciatura a polvere poliestere Aluminium avec peinture polyester en poudre Aluminium with polyester paint Aluminium korper mit epolyester-schutzlackierung Aluminio barnizado con polvos poliéster								
Fine corsa - Fin de course - Limit switches Öffnungs Endschalter - Fin de carrera		Elettromeccanico - Electromécanique - Electromechanic Elektromechanisch - Electromecánico								
Velocità di scorrimento - Vitesse de coulissement - Sliding speed Gleitgeschwindigkeit - Velocidad del deslizamiento	m/min	12	8,44	10	9			11	8,44	10
Giri motore - Vitesse de rotation - Revs speed Dehnhzahl Elektromotor - Revoluciones del motor	g/min	1400								
Spinta - Poussée - Push - Treibkraft - Empuje	max	N	270	350	440	600		270	350	440
Condensatore - Condensateur - Capacitor Motorkondensator - Condensador	µF	—	10		20		—	—	10	
Peso - Poids - Weight - Gewicht - Peso	Kg	5,5	7	7,5	10,5	10,5	10	5,5	7	7,5



**Versione a catena**  
**Version à chaîne**  
**Chain type**  
**Kethentyp**  
**Version a cadena**



**Versione a cremagliera**  
**Version à crémaillère**  
**Rack type**  
**Zahnstangentyp**  
**Version cremallera**



<b>Peso max cancello</b>	ROLLER 4	Kg	400
<b>Poids maxi du portail</b>	ROLLER/CAT 4	Kg	400
<b>Max gate weight</b>	ROLLER 5	Kg	500
<b>Max Torgewicht</b>	ROLLER/CAT 5	Kg	500
<b>Peso max de la cancela</b>	ROLLER 8	Kg	800
	ROLLER/CAT 8	Kg	800
	ROLLER 15	Kg	1500
	ROLLER 15T	Kg	1600